

落語発祥の地と言われる誓願寺で英語落語会！

Smile English Rakugo Show

第2回 ニコニコ英語落語会 in KYOTO

Jugemu 寿限無
 Long-tempered vs Short-tempered 長短 Dorothy 鹿鳴家どろしー
 Bamboo Mat Show 玉すだれ Nagami・Peako・Nirin 永美・ぴーこ・二輪
 Father and Son Who Love Drinking 親子酒 Masa 鹿鳴家馬沙

Intermission 仲入り

The Bean Vendor 豆や Nonki 鹿鳴家のんき
 The Zoo 動物園 Aimu 鹿鳴家あいむ
 The Replacement of Enma 閻魔の入れ替わり Panda 鹿鳴家ぱんだ
 The Gambler and the Raccoon Dog 狸さい Cyril 尻流複写二



Nov 24 Sun, 2024 1:30-3:30 pm **11月24日 (日)**
 Doors Open at 1:15 pm

- Admission fee: **FREE (No Reservation Required)**
- Venue: **Seiganji Kodo**
453 Sakuranocho, Shinkyogoku-Dori, Nakagyo-Ku, Kyoto 604-8035
Kyoto Prefecture
- Children under the age of 6 are not allowed.

- 木戸銭：無料（予約不要）
- 会場：誓願寺 講堂
〒604-8035 京都府京都市中京区新京極桜之町453
(新京極通り六角下る)
- 未就学児のご入場はご遠慮ください。

Hosted by
<https://www.englishrakugo.com>



一任組 英語落語協会
 English Rakugo Association

お問合せ/CONTACT
contact@englishrakugo.com

誓願寺 SEIGANJI



<お越しになるには/ACCESS >

- * 市バス
「四条河原町」停「河原町三条」停車
徒歩約5分
- * 阪急電車「河原町」駅下車 徒歩約5分
- * CITY BUS :
Get off at either SHIJO KAWARAMACHI or
KAWARAMACHI SANJO STOP and it's about
5-min walk
- * HANKYU TRAIN
Get off at KAWARAMACHI STATION and it's
about 5-min walk

<落語会会場への入り方>

- * 落語会の会場には
本堂入口からは入れません。
裏の寺務所側からお入りください。
- * Please use the back entrance.
You cannot reach the venue from
the main entrance.

落語の祖と言われる安楽庵策伝上人について

戦国時代、誓願寺の第五十五世法主「安楽庵策伝上人」は、優れた説教師であるとともに、松永貞徳・小堀遠州らと親交を深めた文化人でもありました。

策伝上人は、ともしれば小難しくなりがちな「お説教」に、ふとした笑い話を含め、人々に分かりやすく、また親しみやすくお話になりました。またそれらの話を集めた「醒睡笑（せいすいしょう：八巻）」という書物を著し、それが後世、落語のネタ本となったことで「落語の祖」とも呼ばれ、それにより誓願寺も落語発祥の地として知られております。

In the 16th century, Sakuden Shonin, the 55th chief priest of Seigan-ji Temple, included funny stories in his sermons to make them more relatable and understandable for the audience. He compiled these stories into eight volumes called "Seisuisho." His collection later became a source of Rakugo and he is called the founder of Rakugo. Thus, Seigan-ji Temple is often referred to as the "Birthplace of Rakugo."



迷子のみちしるべ

山門の外、北側にある石柱です。正面に「迷子みちしるべ」、右側に「教しゆる方」、左側に「さがす方」と彫ってあり、当時、落し物、迷子などの時落した人は探す方へ、拾った人は教える方へ、この石に紙に書いて張り出しました。まだ警察のなかった江戸末期から明治中期、迷子が深刻な社会問題となり各地の社寺や盛り場に建てられたそうです。月下氷人（仲人）役の石ということから、別名「奇縁氷人石」とも呼ばれます。

The photo on the left shows a stone pillar outside the San-Mon gate. On the front is carved "Guide Stone to the Missing," on the left side "Information wanted," and on the right side "Information Available." People who worried about lost children or property would put a piece of paper with the information they wanted on the left side and wait for the information to be posted on the right side. In the 19th century, when there were no police stations in towns, missing children were a serious social problem, and stone pillars were placed in temples, shrines, and downtown areas to exchange information.

